



INTERNATIONAL PREMIERE

Tokio Baby

## Tokio Baby

Tokyo Baby

2010, 26 Min., DigiBeta, Farbe *colour*, englische Untertitel  
*English subtitles*

**Ab 13 Jahren 13 years and older**

**Regie Director** Tommi Kainulainen

**Drehbuch Screenplay** Anna Lappalainen, Aino Lappalainen

**Kamera Camera** Aarne Tapola

**Schnitt Editing** Matti Näränen

**Musik Music** Tomi Kosonen, Strawberry Machine

**Rollen Cast** Jaana Joensuu (Saara), Mirei Kato (Aiko), Jaana Saarinen (Mutter), Teemu Ojanne (Vater)

**Produktion Production** Merja Ritola, Tero Kaukomaa, Blind Spot Pictures Oy **e-mail** spot@blindspot.fi

**Festivalkontakt Festival Contact** Finnish Film Foundation

Regisseur **Tommi Kainulainen** ist Absolvent der Aalto-Universität für Kunst und Design und hat mit „Do Not Disturb“ (2009) bereits einen weiteren, auf internationalen Festivals präsentierten Kurzfilm realisiert.

*Director **Tommi Kainulainen** graduated from Aalto University. He has made one previous short film that ran at international festivals: "Do Not Disturb" (2009).*

Weil Saara, 15, nicht zum Cosplay-Festival fahren darf, wo sie sich mit all den anderen jungen Japan-Fans treffen wollte, denkt sie schon an Harakiri. Doch dann platzt Aiko in ihren Hausarrest hinein. Die geheimnisvolle Japanerin bringt Leben in die ländliche Bude.

*When Saara, 15, is not allowed to go to a Cosplay festival, where she wanted to meet all the other young Japan fans, she feels like committing hara-kiri. But then Aiko bursts in on her, bringing life into the grounded girl's rural home.*

Sa 06. Nov.

10.30 h - CS 1



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

Pleisid

## Die Stätte

The Place

2009, 22 Min., DigiBeta, Farbe *colour*, englische Untertitel  
*English subtitles*

**Ab 14 Jahren 14 years and older**

**Regie Director** Jakob Halldórsson

**Drehbuch Screenplay** Jakob Halldórsson, Joseph Spade

**Kamera Camera** Árni Filippusarson

**Schnitt Editing** Jakob Halldórsson

**Musik Music** Anna Halldórsdóttir

**Rollen Cast** Ólafur Björn Tómasson (Axel), Stefán Hallur Stefánsson (Erpur), Jóhannes Haukur Jóhannesson (Njáll)

**Produktion Production** Jakob Halldórsson, Brennivídd ehf. **e-mail** jakob@pleisid.com

**Weltvertrieb World Sales** SND Films Amsterdam

**Festivalkontakt Festival Contact** Icelandic Film Centre

Regisseur **Jakob Halldórsson**, geboren 1966 im isländischen Akranes, besuchte 1988-92 die Filmabteilung der School of Visual Arts in New York. Er arbeitete als Cutter, verfolgte parallel eine Laufbahn als TV-Kameramann. „The Place“ ist – nach einer Dokumentation über die isländische Band „Earth Affair“, 2005 – seine zweite Regiearbeit.

*Director **Jakob Halldórsson**, born in 1966 in Akranes, Iceland, trained at the School of Visual Arts' film department in New York from 1988 to 1992. He worked as an editor, then began working as a cameraman for TV. "The Place" is his second film as a director, following a half-hour documentary in 2005 about the Icelandic band "Earth Affair".*

„Gewalt hinter Gittern“: Als er im Jugendgefängnis das Opfer religiöser Triebtäter wird, kann Axel darauf nur gewalttätig reagieren. Es ist ein Akt der Befreiung ...

*"Violence behind bars": When Axel becomes the victim of religious sex offenders in juvenile prison, all he can do is react with violence. An act of liberation.*

Fr 05. Nov.

13.30 h - CS 1